

2015

SUJET & CORRIGÉ

ANGLAIS LV2

CONCOURS  
ECRICOME  
**PREPA**

*APRÈS  
CLASSE PRÉPARATOIRE*

VOIE ÉCONOMIQUE ET  
COMMERCIALE

TOUTES OPTIONS

## ESPRIT DE L'ÉPREUVE

### ■ ESPRIT GÉNÉRAL

Les épreuves de langues ont pour but de :

- vérifier l'existence des bases grammaticales et lexicales ;
- valoriser la connaissance et la maîtrise de la langue.

Afin de mieux refléter l'actualité, les textes journalistiques servant de support aux différentes épreuves de langues seront nécessairement des textes publiés après le 1er mai de l'année qui précède le concours. Tous les sujets sont propres à chaque langue.

### ■ SUJETS

Langue vivante 2

Version : texte littéraire ou journalistique d'une longueur de 220 mots ( $\pm 10\%$ ).

Thème : 10 phrases indépendantes (de 16 à 19 mots chacune, le total de mots n'excédant pas 170 mots) faisant appel à la grammaire et au vocabulaire de base.

Essai : deux sujets d'essais sont proposés d'une longueur de 250 mots ( $\pm 10\%$ ), un sujet au choix est à traiter sur un thème prédéterminé.

### ■ PRINCIPES DE NOTATION

Des principes de notation communs à toutes les langues sont définis, afin de contribuer à une meilleure équité entre tous les candidats et à valoriser les meilleures copies. Chaque épreuve est notée sur 20.

## ■ EXERCICES DE TRADUCTION

Les pénalités sont appliquées en fonction de la gravité de la faute commise. La sanction la plus sévère est appliquée au contresens et au non-sens, viennent ensuite, par ordre décroissant, le faux-sens grave, le faux-sens et l'impropriété lexicale. Une même faute n'est sanctionnée qu'une fois.

En version, le candidat est invité à veiller non seulement à l'exactitude de sa traduction, mais également au respect des règles de la langue française. Les pénalités appliquées au titre des fautes d'orthographe ne doivent pas excéder 2 points sur 20. Une omission, volontaire ou non, est toujours pénalisée comme la faute la plus grave.

## ■ ESSAI

Le «fond» est noté sur 8, la «forme» sur 12. La norme est de 250 mots avec une marge de  $\pm 10\%$  ; en cas de non-respect de cette norme, une pénalité d'un point par tranche de dix mots est appliquée. Sont valorisées les rédactions dans lesquelles les arguments sont présentés avec cohérence et illustrés d'exemples probants.

## ■ BONIFICATIONS

La multiplicité des fautes que peut commettre un candidat conduit naturellement le correcteur à retrancher des points, mais ne l'empêche pas d'avoir une vision globale de la copie. Sensibles à la qualité de la pensée et à la maîtrise de l'expression, les correcteurs bonifient les trouvailles et les tournures de bon aloi au cas par cas, ce qui rend possible d'excellentes notes, même si un exercice n'est pas parfait. Par ailleurs, le concours ayant pour but de classer les candidats, il est juste que des bonifications systématiques soient appliquées lorsque l'ensemble de la copie atteint un très bon, voire un excellent niveau.

## SUJET

### ■ VERSION

When British politicians talk about winning the “global economic race” (as they often do) they have athletes like Gregor Wilson in mind. Mr Wilson taught himself to code as a child. He started and built his first company while at university and sold it on graduating. His second venture, a software firm, is booming and will soon be ready to take on more staff. He is also preparing to leave Britain for good.

In the popular imagination, British expats are leathery retirees in the Mediterranean. But from 2006 onwards the weak pound, the bursting of Spain's property bubble and rising taxes in France made the Costas less attractive. The number of old Britons emigrating annually has more than halved since then. Dean Blackburn, head of HSBC Expat, part of the high-street bank, says that a different breed of emigrant is now on the march: the ambitious graduate bound for North America or Asia.

The sharpest rise has been among those moving to the glittering East. Mr Wilson will build his business in Hong Kong. The web, along with the reach of the English language and the cachet of a British degree, gives young people like him opportunities undreamed-of by their parents' generation. They are also untethered for longer: on average, they buy a house and form a family later in life than did previous generations. Since the eve of the economic crisis, emigration has been up by 8% among 15- to 24-year olds.

Adapted from *The Economist*, 9<sup>th</sup> August 2014

## ■ THÈME

1. Il leur conseillait depuis des années de changer de stratégie, mais ils ne voulaient rien entendre.
2. Si tu m'avais demandé d'appuyer ta candidature à ce poste clé, je l'aurais fait volontiers, crois-moi !
3. Lorsqu'on pourra ne plus avoir d'empreinte numérique, le respect de la vie privée gagnera du terrain.
4. Vous feriez mieux de garder votre calme : la situation actuelle est assez compliquée comme ça.
5. Il est grand temps que le Royaume-Uni se transforme en fédération car le nationalisme écossais est toujours là.
6. Les émeutes de Ferguson nous rappellent que les États-Unis n'ont pas encore réglé la question raciale.
7. Je regrette que le gouvernement ne fasse pas davantage pour protéger les classes moyennes de la crise.
8. La plupart des Français que je connais ne sont pas encore habitués à pratiquer le covoiturage.
9. Le président veut une loi permettant aux contribuables dont le revenu est modeste de ne pas payer d'impôt.
10. Nous préférerions que tu ne nous dises pas si tu as voté pour ou contre l'indépendance de l'Écosse.

■ **ESSAI (AU CHOIX)**

*Les candidats sont priés d'indiquer le nombre de mots employés (de 225 à 275).*

1. Why do so many people want to migrate to the United Kingdom?
2. Should animals have rights?